

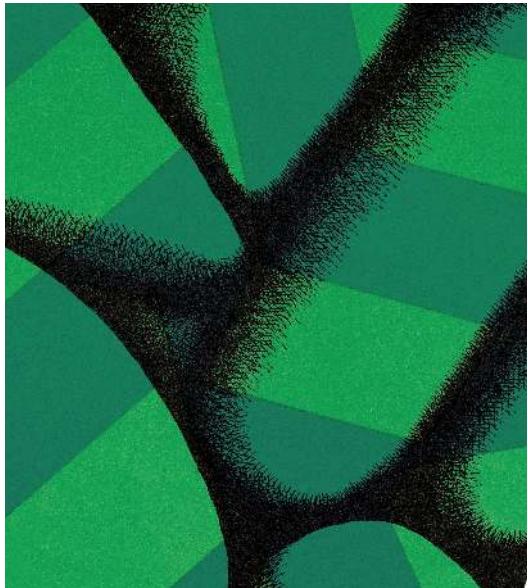
Sos  
mil  
veinti  
cinco

Diseño gráfico / trabajos varios >





Catálogo de «Carlos Palleiro expone Volvimos 2025-1965». Museo Nacional de Artes Visuales, 24 x 28 cm. 4 tintas



Boceto de contratapa del catálogo



CD. Edición de autor.15 x 15 cm. 4 tintas

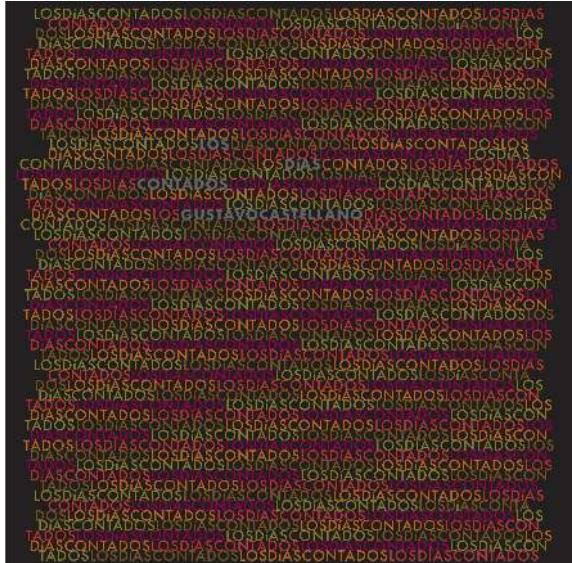
HAGOPIAN • IRIGOYEN • ARENAS

# testamento tanguero

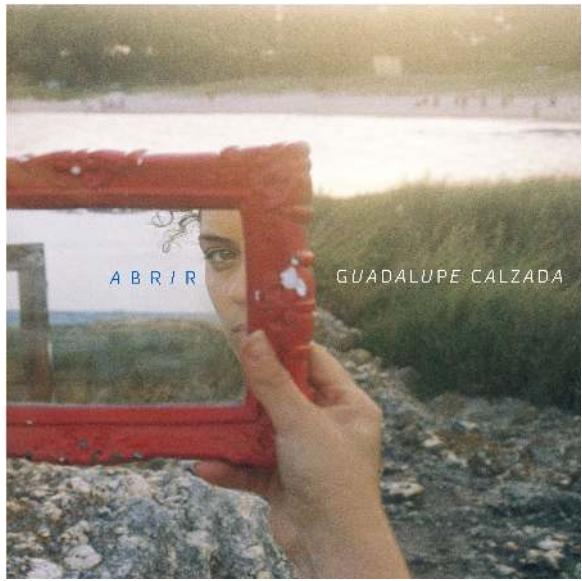


Realizado con el apoyo del Fondo Nacional de Música

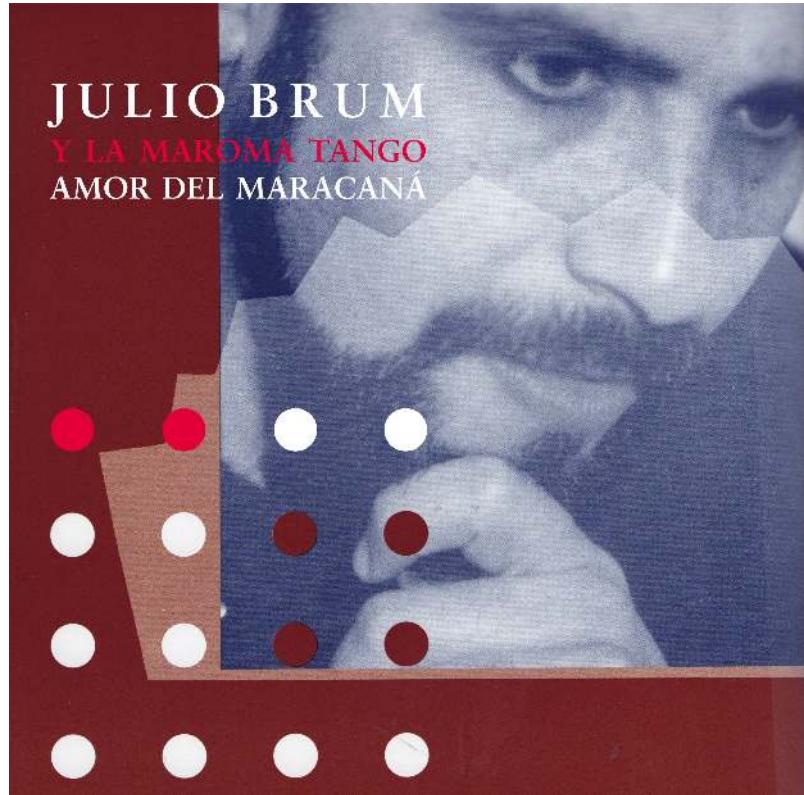
CD. Edición de autor.15 x 15 cm. 4 tintas



CD. Edición de autor.15 x 15 cm. 4 tintas



CD. Edición de autor. 15 x 15 cm. 4 tintas



CD. [Ayuí]. 15 x 15 cm. 4 tintas



De Entre Ríos a Corrientes, de Corrientes a Misiones,  
se entrelazan las canciones, los ritmos y las melodías, lo nuevo  
de cada día, que comienza en la noche la atmósfera, ad-  
quiere un tono, una fuerza, una fuerza que esconden el alma  
que nos trae a vivir, a sentir, la música es una fuerza, donde  
toda la tierra y mar, es importante, quién la hace, si querés  
la que más escuchas, es un impulso de sentir, es sentir lo que  
no crees, con esta canción, te beso, Móvil.

Pablo "Pincho" Routin

## MÓVIL

### A.

1. Buscando  
Juan Pablo Chacín, Silvana Morena, Raúl  
Madriz, Luis Gómez, Ernesto Koller, Agustín  
Pérez, Pablo Routin

### 2. Móvil

Juan Pablo Chacín, Silvana Morena, Raúl  
Madriz, Luis Gómez, Ernesto Koller, Agustín  
Pérez, Pablo Routin

### 3. La noche

Juan Pablo Chacín, Silvana Morena, Raúl  
Madriz, Luis Gómez, Ernesto Koller, Agustín  
Pérez, Pablo Routin

### 4. El trío

Juan Pablo Chacín, Silvana Morena, Raúl  
Madriz, Luis Gómez, Ernesto Koller, Agustín  
Pérez, Pablo Routin

### B.

1. Perro andaluz  
Juan Pablo Chacín, Silvana Morena, Raúl  
Madriz, Luis Gómez, Ernesto Koller, Agustín  
Pérez, Pablo Routin

### 2. Otra noche

Juan Pablo Chacín, Silvana Morena, Raúl  
Madriz, Luis Gómez, Ernesto Koller, Agustín  
Pérez, Pablo Routin

### 3. Jungle

Juan Pablo Chacín, Silvana Morena, Raúl  
Madriz, Luis Gómez, Ernesto Koller, Agustín  
Pérez, Pablo Routin

### 4. Un destino mejor

Juan Pablo Chacín, Silvana Morena, Raúl  
Madriz, Luis Gómez, Ernesto Koller, Agustín  
Pérez, Pablo Routin

### 5. Tú no

Juan Pablo Chacín, Silvana Morena, Raúl  
Madriz, Luis Gómez, Ernesto Koller, Agustín  
Pérez, Pablo Routin

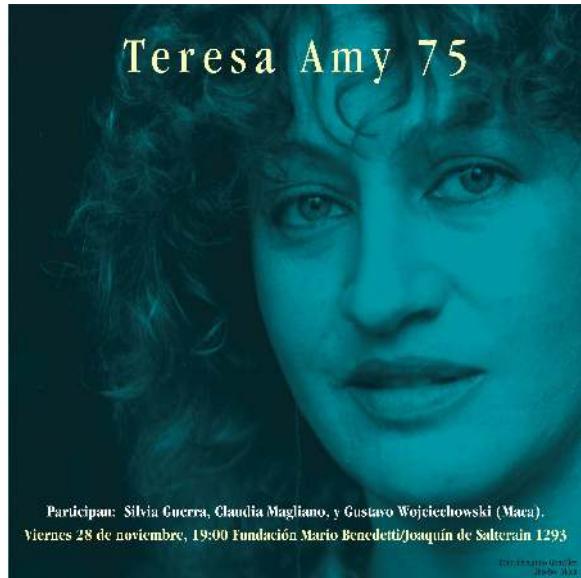
Isaac Soler, compositor. Juan Pablo Chacín  
productor. Que entro a modo 2 compuso un ochavito  
de Eduardo Pérez

Isaac Soler, productor. Juan Pablo Chacín  
productor. Música escrita por Juan Pablo Chacín  
Bajo guitarra: Mónica Rodríguez Gómez  
Edición por Juan Soler y Pablo Routin



Vinilo. [Perro Andaluz].31 x 31 cm. 4 tintas





Participan: Silvia Guerra, Claudia Magliano, y Gustavo Wojciechowski (Maca).  
Viernes 28 de noviembre, 19:00 Fundación Mario Benedetti/Joaquín de Salterain 1293

Flayer digital (Fotografía: Fernando González)



observar      preguntar      analizar      guiar / aconsejar

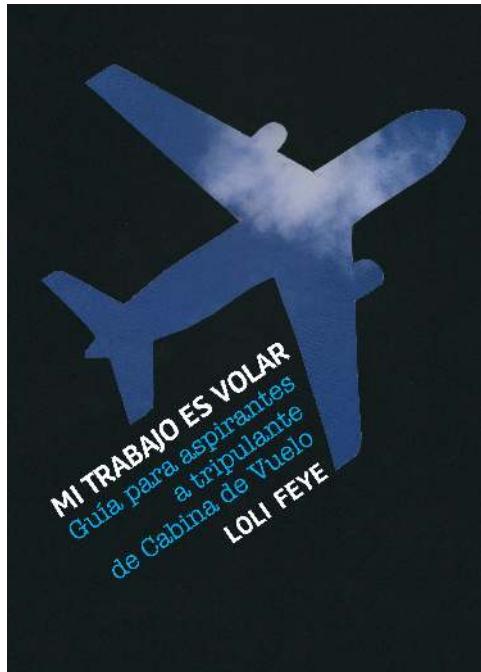
Logotipo de empresa consultura e íconos complementarios



Dibujitos en la agenda.  
Bocetos no aceptados



**MI TRABAJO ES VOLAR**  
Guía para aspirantes  
a tripulante  
de Cabina de Vuelo  
LOLI FEYE



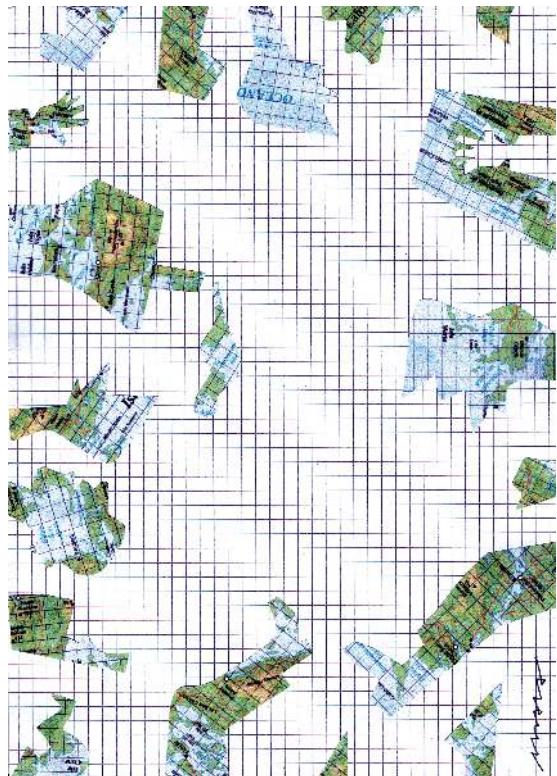


Ilustración revista *Lento*, boceto y final



# T e r e s a

## Trujillo:

# Corpo

## realidades

*archivos, vida y otras derivas*

Teresa True

TRIBU



## *Caldo a la reina*

1994

En 1994 Tepco Túnel dirigió Capítulo 10, una colección colectiva a partir de una trabajo de investigación en ese año dirigidos al Gópden Award Recibieron, Mariana Flores, Angélica Vázquez, Silvia García, Petrópolis, y Ana María Gómez, de la Universidad de Guadalajara. Para esa ocasión el director invitó a varios temas de la trayectoria teatral, ya que la propuesta era trabajar desde el espacio y los sentidos.



#### What is a good test?

Ex de un profundo d'align con el arquitecto de Terrenz Trabell, nació la danza plena". Esta acción performativa nos presentó en el CDRP la visión de una danza distinta de la obra "diseñada en el espacio entre el teatro y el teatro" que, una protagonista singular en 1977 durante la campaña electoral argentina. Una danza que nació creando escenarios (algunas vecesas), distorsionando la música, transformando cuerpos a la risa y suscitando emotiva impotencia. La creación de la danza plena nació en un contexto social de crisis. Eso es lo que la expresión de la danza plena, en plena pro-

es un archivo vivo y su cuerpo porta la memoria de todo lo que, recorre y sigue recordando. Sus relatos fueron esenciales para contextualizar su protagonismo en aquella «época de la juventud» del grupo chico-militar de los amigos de Uruguay, una práctica, estética, social y cultural de 1971, enmarcada

...sigue siendo este Hoy, **conmigo, juntos a tierra Béjar, Resarcirás más la herida que accionaste**...

que se formó en el sur de Europa. Aquí se han podido observar los primeros asentamientos de la cultura de los túmulos en la península ibérica.

...nes, casi las que Titánica subió, a los escenarios populares para criticar al entonces presidente Jorge Pacheco Areco. Nos llevó a la cima. A su vez, el presidente, que en su día había sido el presidente de la Corte Constitucional, se mostró complacido con la sentencia.

En el año 2000 se realizó la primera edición de la Feria de la Ciencia y el Conocimiento, con el lema "Cultura, Ciencia y TICs: un mundo digitalizado".

En un futuro, utilizaremos una píxel basado en la

и то в этом смысле это нечто, что заслуживает внимания.

Deze pagina's zijn gedownload van de website van de Universiteit Leiden. De pagina's zijn voor u gedownload en gedownload door de Universiteit Leiden.

www.oriental.com

causa rescató al miembro de la familia que vive parte de la

En Uruguay, se realizó una encuesta en la que se observó que el 50% de los adolescentes entre 12 y 17 años de edad ya había consumido alcohol. La edad media de inicio es de 12 años.

VERBOS CONSTITUYENTES DEDICADOS A CONVERSAS, INVESTIGACIONES, ESTUDIOS, VIVOS DE ARTE, ARTES Y LUCHAS.

Mark Lutjens

Handbook of Research on Globalization and the Politics of Development, edited by James A. Brundage and Michael E. Nelson, 2006, 330 pp., \$125.00, ISBN 978-0-7864-2830-2.

Copyright © Prentice Hall, Inc. All rights reserved. May not be reproduced, in whole or in part, without permission of the publisher.

For more information, contact the National Institute of Child Health and Human Development, Office of Communications, at 301-435-0700 or visit the NICHD Web site at [www.nichd.nih.gov](http://www.nichd.nih.gov).

10. *Journal of the American Statistical Association*, 1980, 75, 362-375.





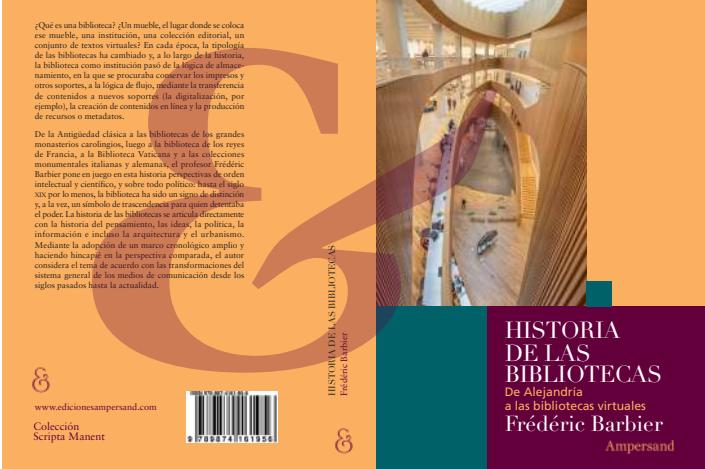
**Alejandro Jodorowsky Prullansky** (Toquile, 1929). Actor, cineasta, novelista francés, ex ascendiente judeo-árabe. Fundador del teatro Híbrido. Junto con el rodaje de *El Topo* y *Fernando Ávalos*, su obra se caracteriza por su Vanguardia artística y las preguntas que, en la experimentación, plantea sobre el cine y el cineasta. Novela, teatro, ensayista, autor de libros infantiles, director de cine y teatro, El Hijo, compositor, escultor, pintor, es también un escultor plástico.

**Monumentos patrios.** - En 1957, alrededor de Jóviles, Fernández Arribalzaga (1961) fundó el Monumento a la gloria de la Patria en el Parque de la Independencia de San Fermín, homenaje a los soldados que murieron en la guerra de África. El monumento consta de un pedestal sobre el que se erigen estatuas. Sobreponiendo al monumento estatuas de soldados, sobre un pedestal se apoyan estatuas de más allá del combate y la muerte. Buscaban garantizar un pasado liberalizado en la que ya no advertían los signos de la monarquía y la miseria.



¿Qué es una biblioteca? ¿Un mueble, el lugar donde se coloca ese mueble, una colección de material, un conjunto de textos verificados? En cada etapa, la tipología de las bibliotecas ha cambiado y, a lo largo de la historia, la biblioteca como institución pasó de la lógica de almacenamiento, en la que predominaba el orden impreso y otros soportes, a la lógica de flujo, mediante la transformación de contenidos a nuevos soportes (el digitalización, por ejemplo), la creación de contenidos en línea y la producción de recursos o metadatos.

De la Antigüedad clásica a las bibliotecas de los grandes monarcas europeos, luego a las bibliotecas de los reyes de Francia, a la Biblioteca Vaticana y a las colecciones inmortalizadas italiane y alemanas, el profesor Frédéric Barbier nos lleva en su libro *Historia de las bibliotecas* de orden intelectual y científico, y sobre todo político: hasta el siglo XIX por lo menos, la biblioteca ha sido un signo de distinción y, a la vez, un símbolo de trascendencia para quien deseaba el poder y el conocimiento. A lo largo de la historia, la biblioteca con la historia del pensamiento, las ideas, la política, la información e incluso la arquitectura y el urbanismo. Mediante la adopción de un enfoque comparado, el autor considera el tema de acuerdo con las transformaciones del sistema general de los medios de comunicación desde los siglos pasados hasta la actualidad.



Rolls of paper, tablets of wood, codices of papyrus... Abocarse a los orígenes del libro significa estudiar las características materiales, gráficas y textuales de estos objetos, así como las circunstancias que dieron lugar a su creación y las necesidades intelectuales y culturales a las que respondieron. Cada libro manuscrito surge de la colaboración de varios autores y se creó para un público determinado. De este el cuarte lo investigador Filippo Ronconi, bazarista y especialista en cultura escrita, para analizar las transformaciones del libro medieval que abordó perspectivas ya no del libro en sí, sino también en torno a la difusión del alfabetismo como el trabajo de los artesanos y copistas de la Edad Media. Papirolografía y filología, análisis de la tipografía y de los colores, pero también para entender desde distintas perspectivas a un artefacto como pliego, sino también para revelar su atractiva historia.

*"Los orígenes del libro* es una sujai invitación a reflexionar sobre el presente. Al igual que en el libro anterior, siguiendo la tesis de que, inexistente la lectura, no habría posible transformación de la palabra escrita, que permite la implementación de nuevas formas de leer".

Roger Chartier

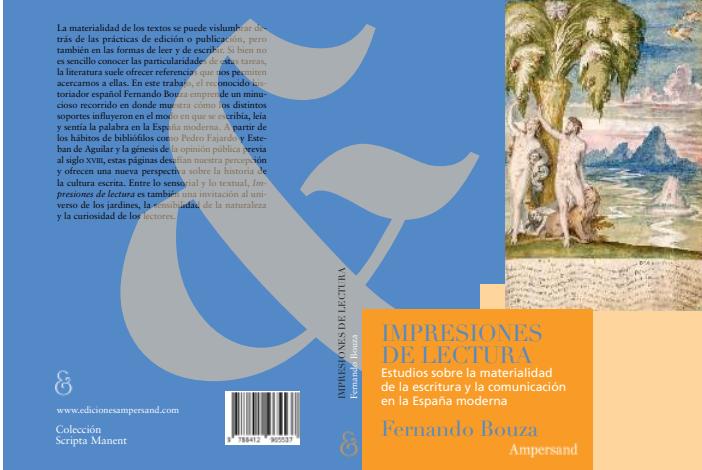
LOS ORÍGENES DEL LIBRO  
Filippo Ronconi



**LOS ORÍGENES DEL LIBRO**  
Metamorfosis de un objeto desde  
la Antigüedad hasta la Edad Media  
Filippo Ronconi  
Ampersand

www.edicionesampsand.com  
Colección Scripta Manent

La materialidad de los textos se puede visibilizar de varias de las prácticas de edición o publicación, pero es también en las formas y de escritura que bien no es necesario tener la particular claridad de la letra, la literatura sunde ofrecer referencias que nos permitan acercarnos a ellas. En este trabajo, el reconocido historiador español Fernando Bouza emprende un minucioso análisis de la literatura como los distintos soportes influyeron en el modo de leer y escribir, la letra y sentía la palabra en la España moderna. A partir de los hábitos de bibliófilos como Pedro Fajardo y Esteban de Aguirre y la génesis de la opinión pública previa al estallido de la guerra, el autor nos muestra cómo se ofrecen una nueva perspectiva sobre la historia de la cultura escrita. Entre lo sensorial y lo textual, *Impresiones de lectura* es también una invitación al universo de los jardines, la similitud de la naturaleza y la curiosidad de los lectores.



Construido al trabajo artesanal, los estilos decorativos y los libros de bibliófilos, la historia de la encuadernación fue, durante mucho tiempo, una historia de las singularidades y de las excepciones. La encuadernación de un real libro material con múltiples significaciones –el primero de los parámetros que condicen al texto material en su forma de libro– es el eje central de este libro –y una categoría que permite la clasificación de las obras. Así lo demuestra este trabajo de Ana Utsch, dedicado a la edición de *Don Quijote* de Cervantes en Francia durante el siglo XIX, en el que el clásico de Cervantes se convierte en un verdadero fenómeno editorial marcado por la multiplicidad de traducciones y versiones, la variedad en la calidad de los ejemplares y de libreros y editores franceses, y del análisis de ejemplares encontrados en bibliotecas públicas y privadas, la autoría de los ilustradores y la tipografía utilizada en la que permite visibilizar una historia cultural de la primera novela moderna. Con inventiva y rigurosidad, *Publicar don Quijote* es una obra que combina la historia de la encuadernación y de la edición, y revela los distintos cambios y búsquedas que tuvo esta obra en un momento clave de su existencia.



**PUBLICAR DON QUIJOTE**  
Encuadernación y materialidad  
en la Francia del siglo XIX  
Ana Utsch  
Prefacio de Roger Chartier  
Ampersand

PUBLICAR DON QUIJOTE  
Ana Utsch  
www.edicionesampsand.com  
Colección Scripta Manent



4 libros de la colección Scripta Manent [Ampersand, Bs. As.], 15,5 x 23 cm, 4 tintas.



Editorial Yaugurú >

15,5 x 24 cm. 4 tintas

# P A N Í C U L A

Gillian Sze

Traducción del inglés:

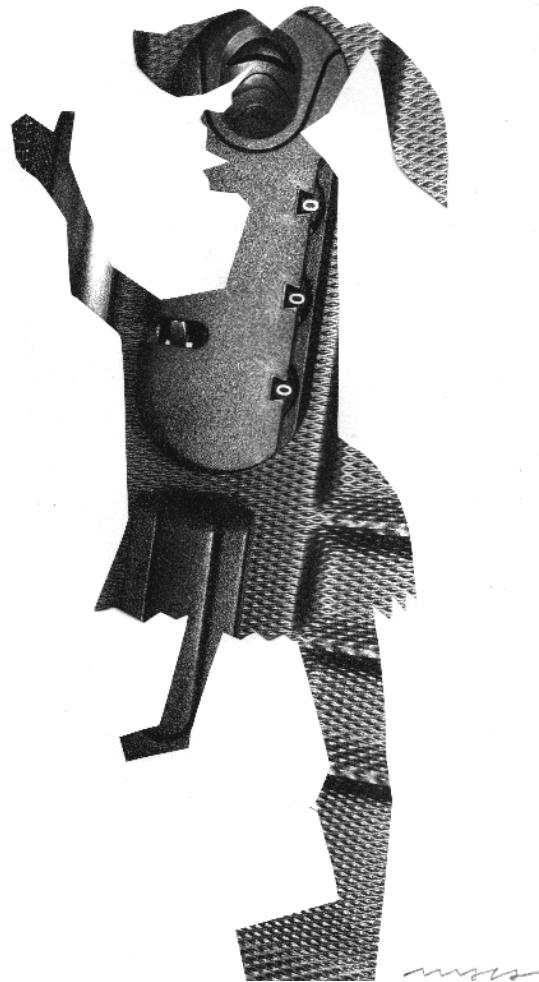
**Lucía Bonilla Cal y María Eugenia Meneses**

el fuego y  
el océano  
el sol nata  
elbio chitaro

15,5 x 24 cm. 1 tintas

H LA HORA  
DEL SOL FUERTE  
MARIANA CASARES

15,5 x 24 cm. 4 tintas (y dos ilustraciones)





12,5 x 19cm. 4 tintas

15,5 x 24 cm. 4 tintas >



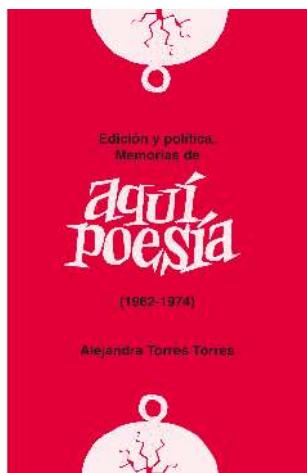
Rapsodia in blue  
Ann-Marie Almada



T I Z A



Laura Falcón

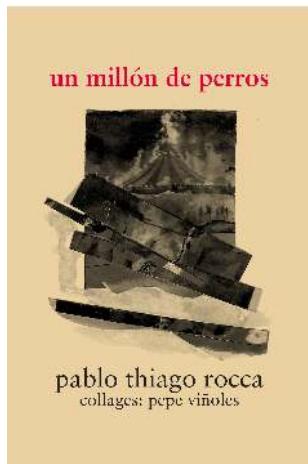


20 x 20 cm. 4 tintas (Imagen de tapa: Luisa Musso)

15,5 x 24 cm. 4 tintas (logotipo de Aquí poesía de Sarandy Cabrera)

12,5 x 19 cm. 4 tintas (collage de Pepe Viñoles)

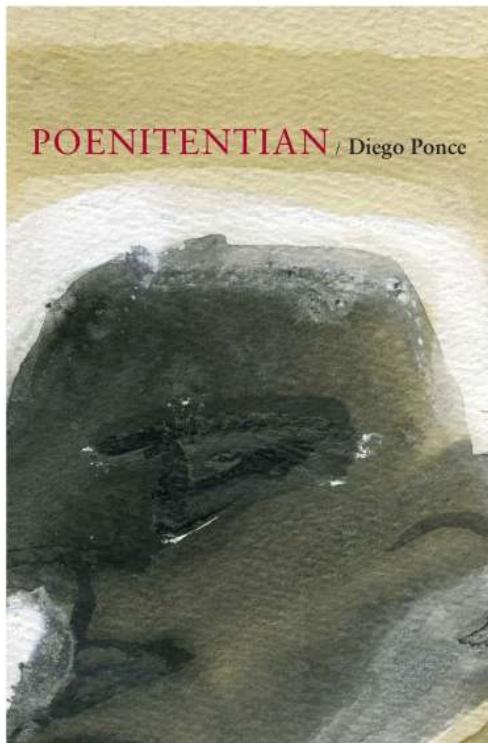
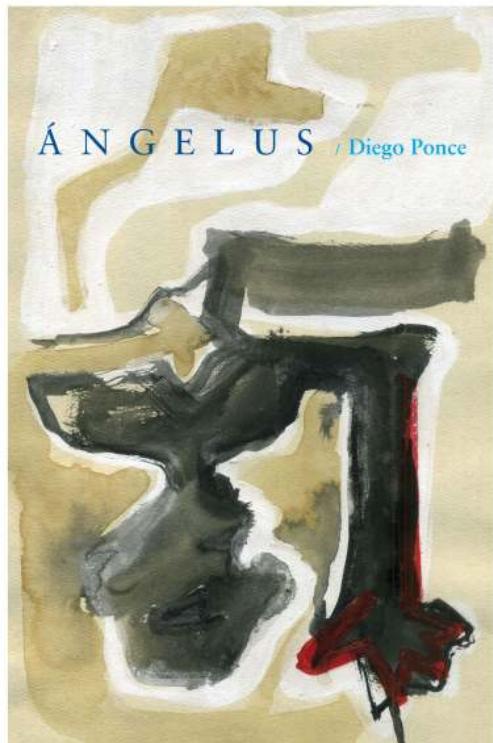
15,5 x 24 cm. 4 tintas >



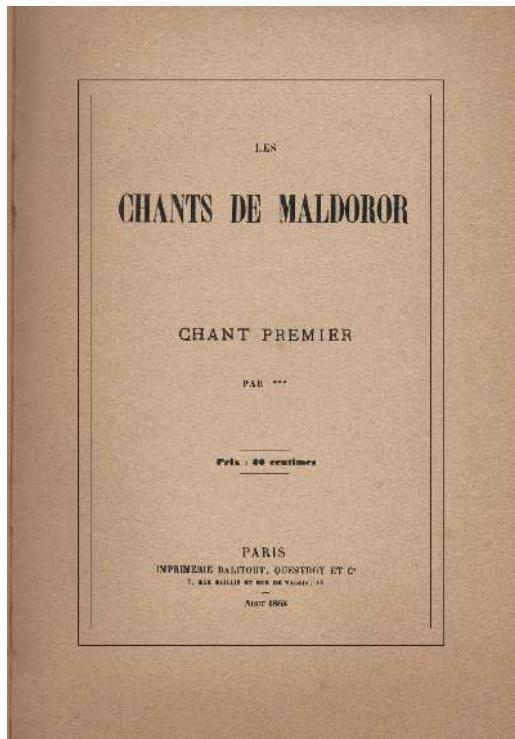
# Cuatro formas del temblor

## Mariella Huelmo Guerra



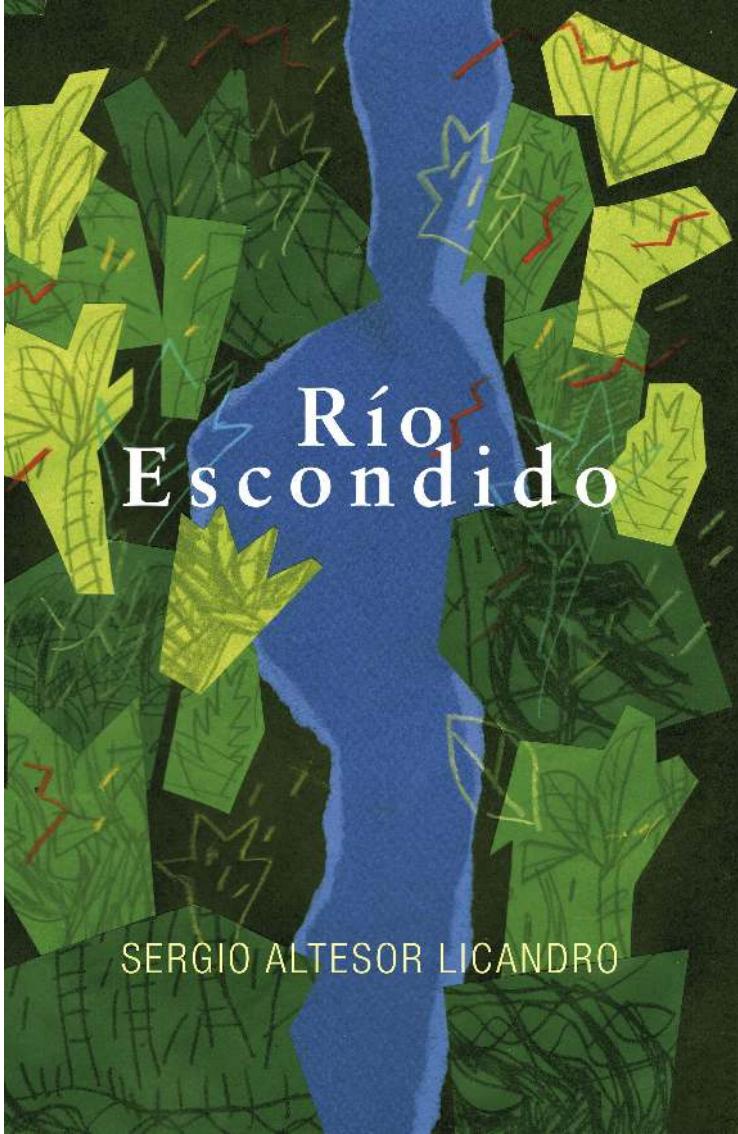


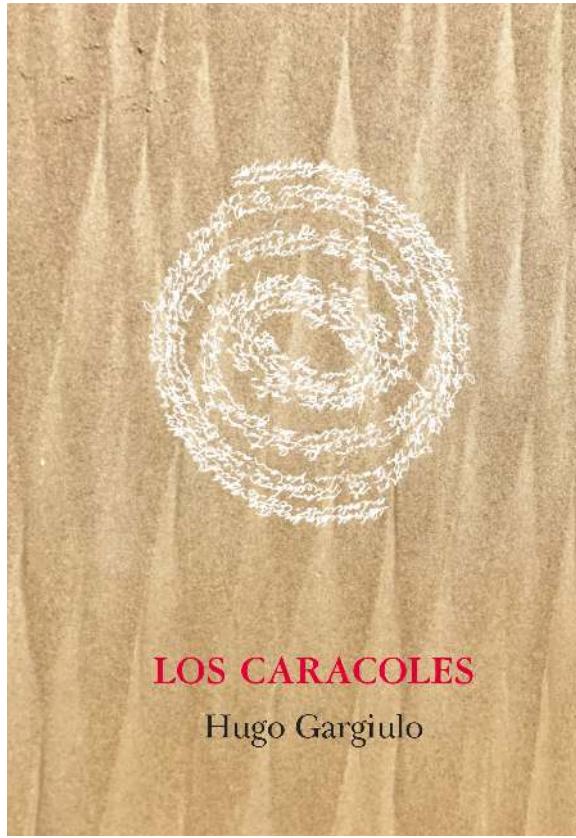
12,5 x 19 cm. 4 tintas



14,5 x 21 cm. 1 tinta

15,5 x 24 cm. 4 tintas (collage a partir de dibujos del autor) >



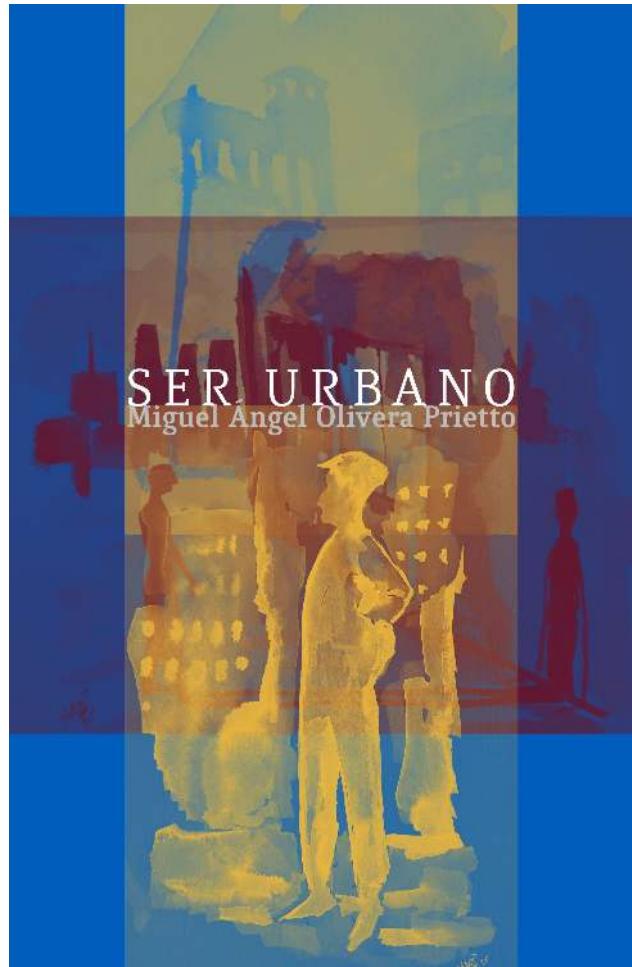


## LOS CARACOLES

Hugo Gargiulo

15,5 x 24 cm. 4 tintas (fotografía del autor)

15,5 x 24 cm. 4 tintas (collage a partir de dibujos del autor) >

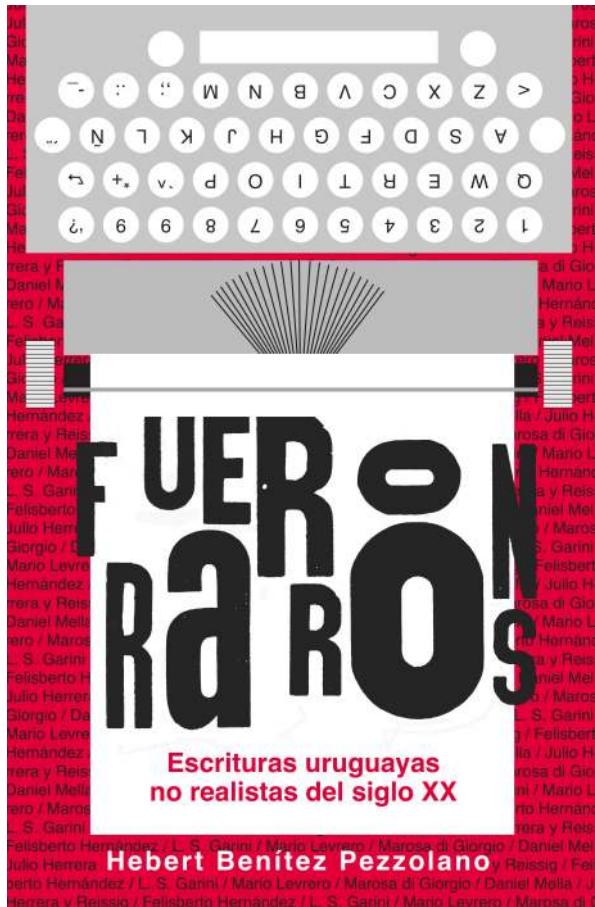


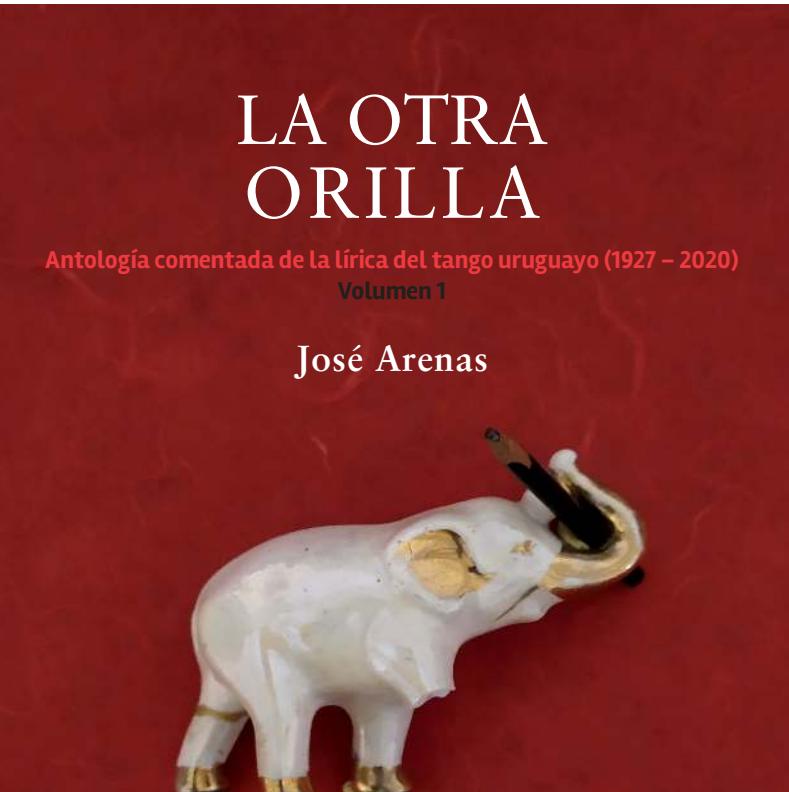
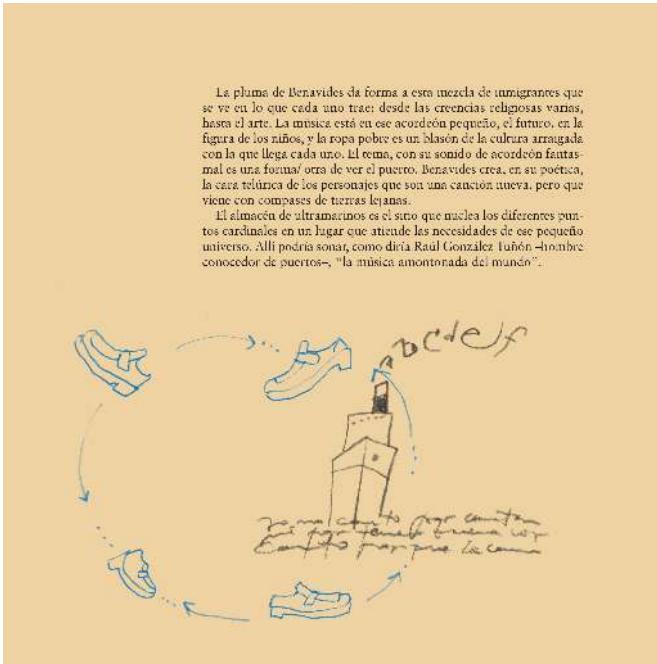
# S A N G R A R

Maria Jaramillo

20 x 20 cm. 2 tintas

15,5 x 24 cm. 4 tintas >



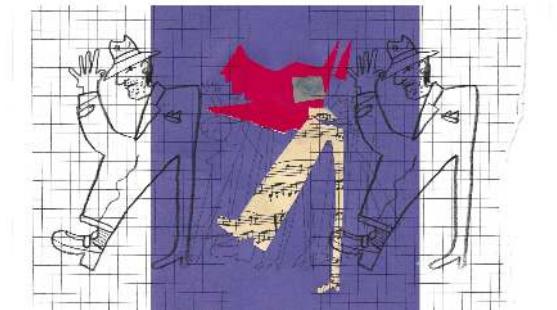


20 x 20 cm. 4 tintas, ilustración y páginas

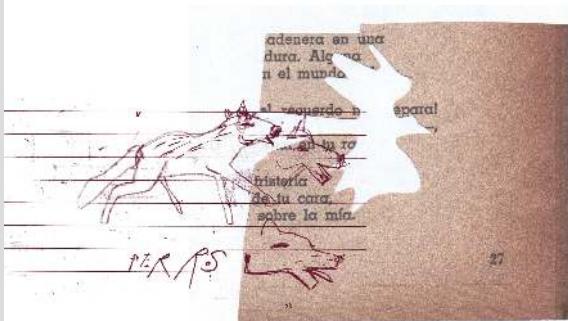
Esquina gris al Sur, añosa y sin final,  
majada por mil lágrimas de sal.

Bostezo de metal, aduana y mostrador y un curda haciendo goles "de carpeta".  
Mujer y tacanear, fulana sin color aplandando empiedrados sin respuesta.

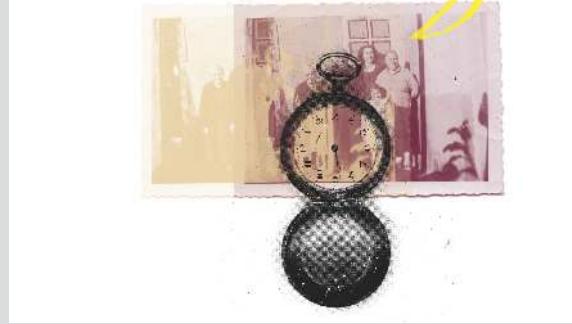
Marineros sin fe, trasborda al más allá,  
quemando en bodegones su goleta.  
Esquina gris al Sur, la caña de pescar  
solloza su agonía de esperar.



Y si los echo pa' correrlos  
a la perrada de los sueños,  
esos "murmuríos", uno a uno,  
me matan "tuitos" los pobres perros.  
Sólo la caña los domina,  
y se los lleva al trote en arcas,  
por eso siempre tiene sed  
de caña, ni alma, pa' apagar  
la voz que illega del "pasao".

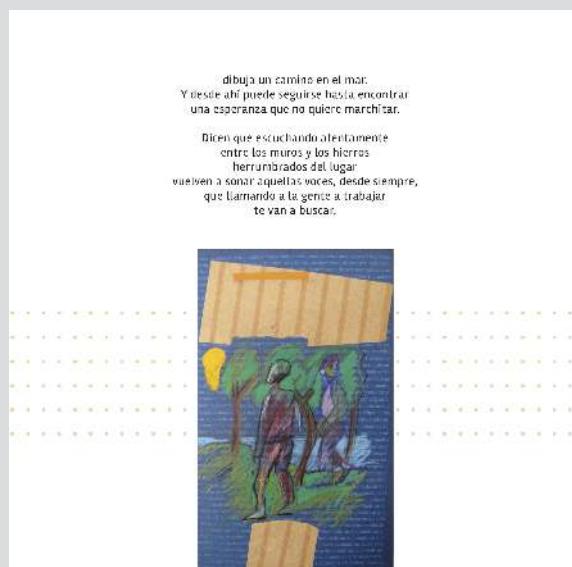


Y es por eso, que envuelto en nostalgia,  
es mi anhelo poderle decir  
que, aunque el alma se cubra de grisces,  
en tus calles me siento feliz...  
Ya la noche de atono se aleja  
y me deja un recuerdo sin voz  
de unos labios, un beso, una risa  
y una brisa de luna y cedrón...

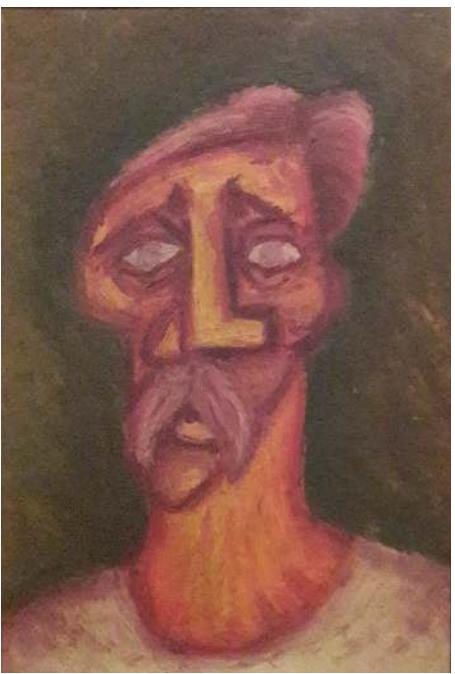


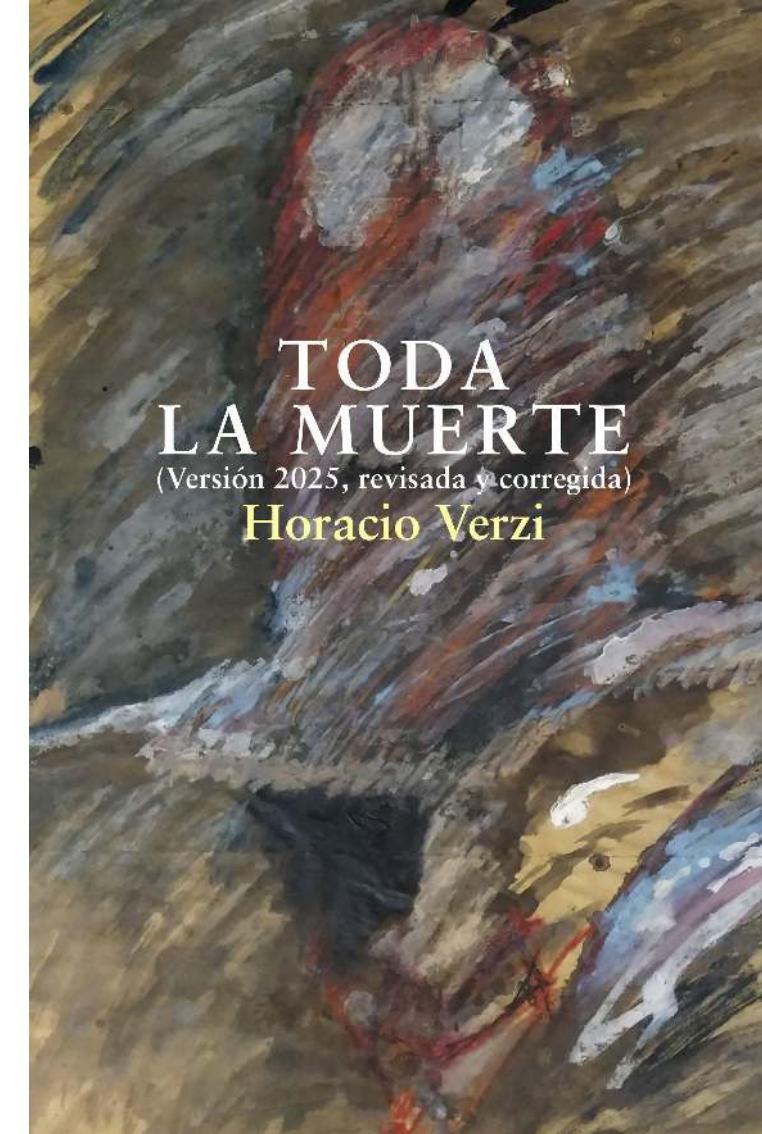
dibuja un camino en el mar.  
Y desde ahí puede seguirse hasta encontrar  
una cascarza que no quiere marchitar.

Dicen qué escuchando atentamente  
entre los muros y los hierros  
herrumbados del lugar  
vuelven a sonar aquellas voces, desde siempre,  
que llamando a la gente a trabajar  
te van a buscar.



cuadros de los '70s, rescatados para ilustrar páginas  
del libro *La otra orilla*





**TODA  
LA MUERTE**  
(Versión 2025, revisada y corregida)

Horacio Verzi



15,5 x 24 cm. 4 tintas

Estuche contenedor 1 tinta y colección de cuatro libros, 15,5 x 24 cm. 4 tintas >

POESÍA  
(in)completa  
Tomo 1

H  
UGO  
de qué va • Demoliciones •  
Los pasados del presente  
• incorrección •  
A  
CHU  
GAR

POESÍA  
(in)completa  
Tomo 2

Hueso quebrado • El cuerpo  
del Bautista • Orfeo en el  
salón de la memoria •

H  
UGO  
A  
CHU  
GAR

POESÍA  
(in)completa  
Tomo 3

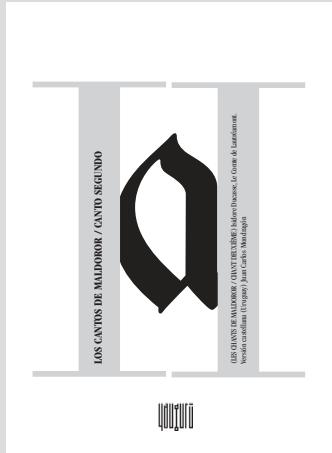
Todo lo que es sólido se disuelve  
en el aire • Las mariposas tro-  
picales • Textos para decir  
María •

H  
UGO  
A  
CHU  
GAR

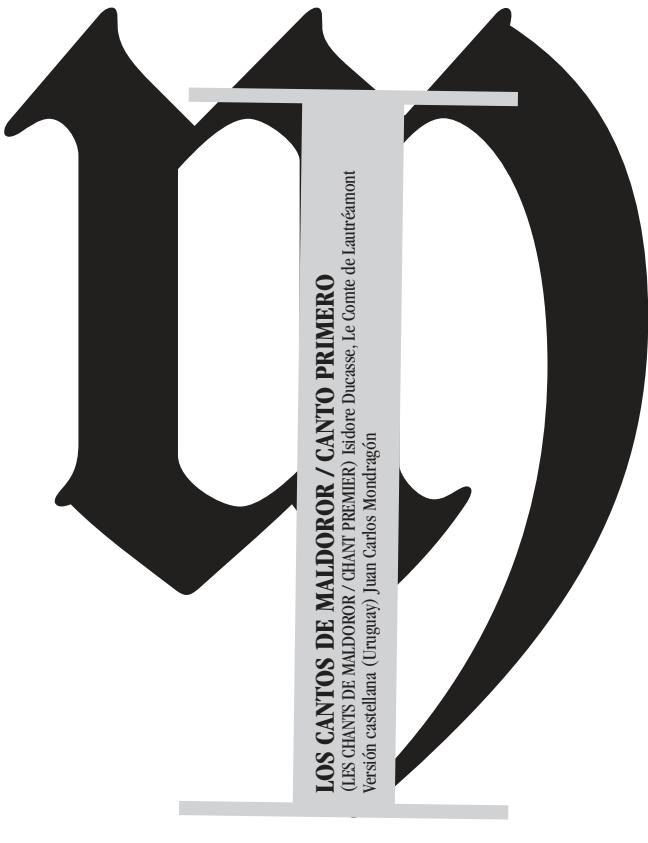
POESÍA  
(in)completa  
Tomo 4

MI PAÍS / mi casa • Con bigote  
triste • El derrumbe •  
Anexos •

H  
UGO  
A  
CHU  
GAR



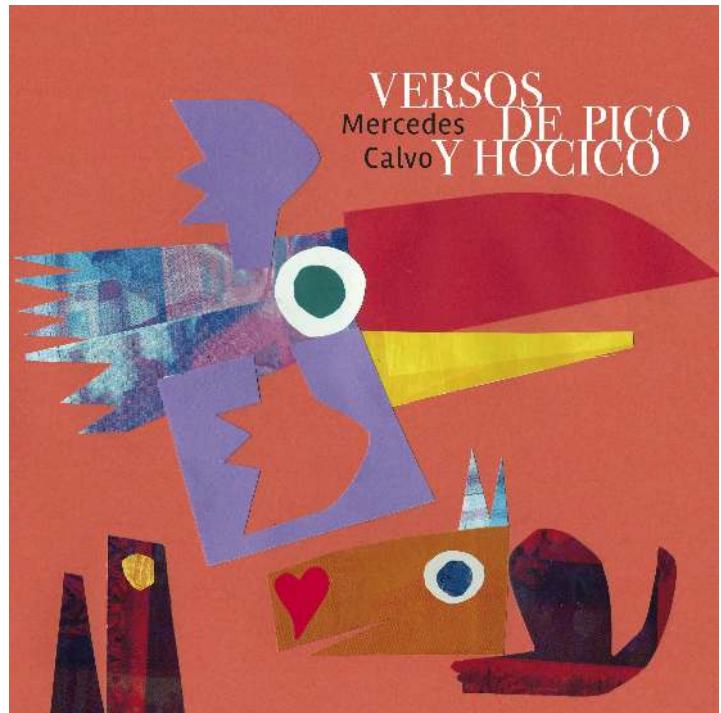
colección de fascículos, 20 x 28 cm. 1 tinta.  
Tipografía Maldoror, diseñada especialmente para la publicación >



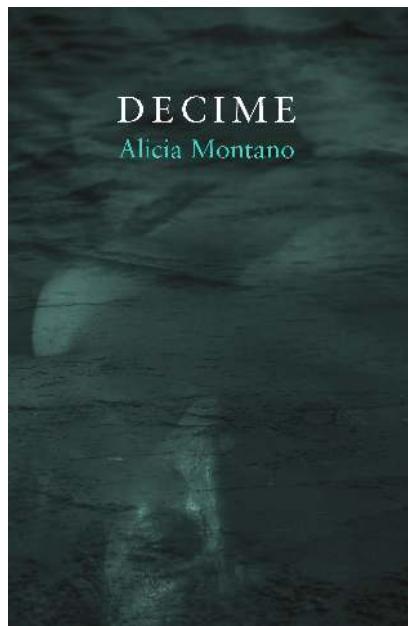
Complaciere al cielo que el lector, endalentonado y devenido feroz momentáneamente como esto que él lee, encuentre, sin desorientarse, su camino abrupto y salvaje, a través de los pantanos desolados de estas páginas sombrías y llenas de veneno; presto que, a menos que él no aporte en su lectura una lógica rigurosa y una tensión de espíritu igual al menos a su desconfianza, las emanaciones mortales de este libro embeberán su alma como el agua al ázcar. No es bueno que todo el mundo lea las páginas que van a seguir; solamente unos pocos saborearán este fruto amargo sin peligro. En consecuencia, alma tímida, antes de penetrar más lejos en tales páramos inexplorados, dirige tus talones hacia atrás y no hacia adelante. Escucha bien esto que yo te digo: dirige tus talones hacia atrás y no hacia adelante, como los ojos de un hijo que se aparta respetuosamente de la contemplación augusta del rostro maternal; o, más bien, como un ángulo a pérdida de vista de grullas friolentas meditando en exceso, que, durante el invierno, vuelan vigorosamente a través del silencio, todas las velas desplegadas, hacia un punto determinado del horizonte, de donde de repente acomete un viento extraño y fuerte precursor de la tempestad. La grulla más vieja y que forma ella sola la vanguardia, viendo eso, sacude la cabeza como una persona razonable, consecuentemente su pico también que ella hace chasquear, y no está contenta (moi, tampoco, yo no lo estaría en su lugar) mientras que su viejo cuello, desgarrado de plumas y contemporáneo de tres generaciones de grullas, se remueve en ondulaciones irritadas que presagian la tormenta que se acerca de más en más. Luego de haber con sangre fría mirado varias veces hacia todos lados con ojos que contienen la experiencia, prudentemente, la primera (ya que, es ella que tiene el privilegio de mostrar las plumas de su cola a las otras grullas inferiores en inteligencia), con su grito vigilante de melancólico centinela, para repeler al enemigo común, ella gira con flexibilidad la punta de la figura geométrica (es quizás un triángulo, pero no percibimos el tercer lado que forman en el espacio esos curiosos pájaros de paso), ya a babor, ya a estribor, como un hábil capitán; y, maniobrando con alas que

tipografía  
Maldoror  
diseñada  
especialmente  
para la  
publicación.

Colección DEVUELO >



Libro. 20 x 20 cm. 4 tintas



15,5 x 24 cm. 4 tintas (Fotografía original: Marta Alberti)

15,5 x 24 cm. 4 tintas

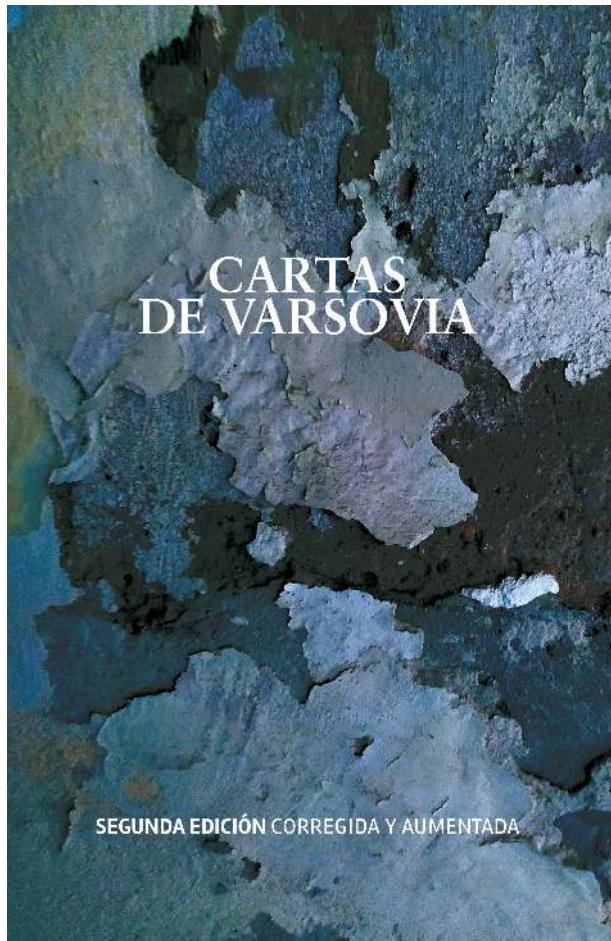
15,5 x 24 cm. 4 tintas >



# RELATOS DE AYER

## *Elsa Viña Guillén*

# POEMAS DE HOY



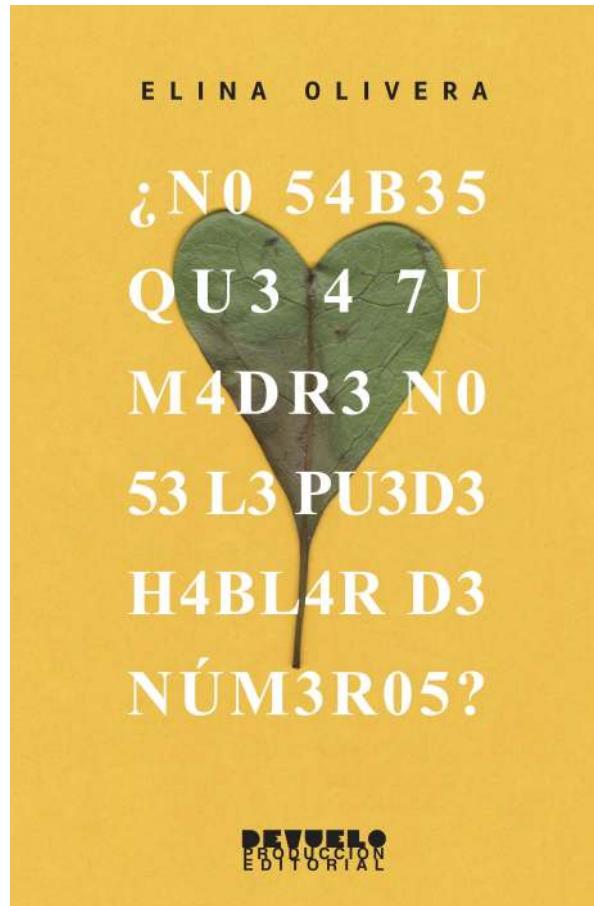
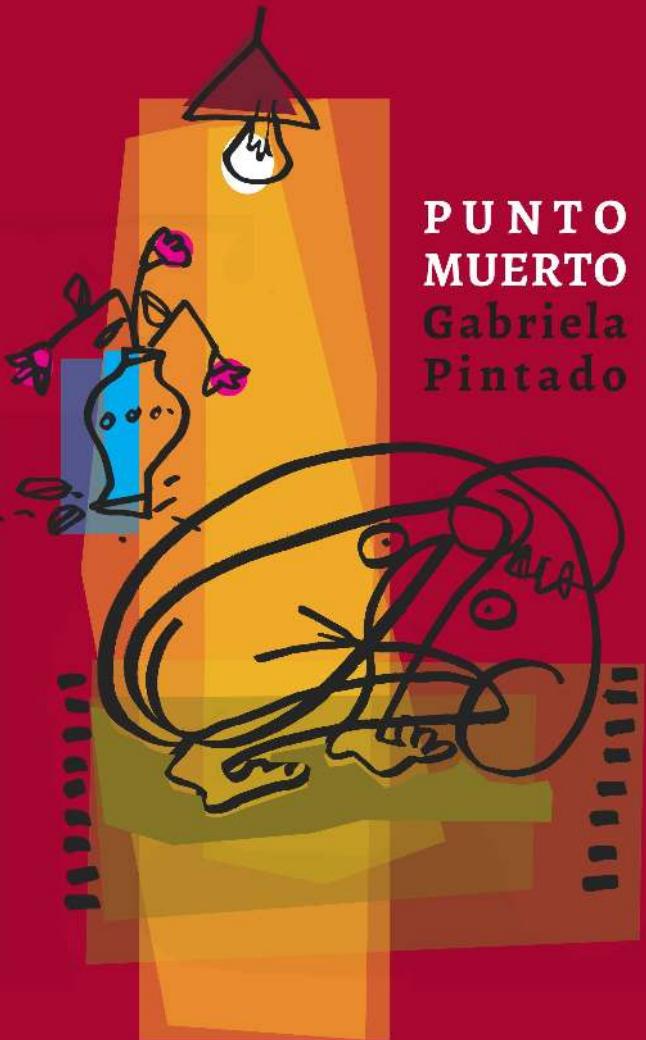
15,5 x 24 cm. 4 tintas  
15,5 x 24 cm. 4 tintas >

## COMETAS ROJAS DE MEMORIAS

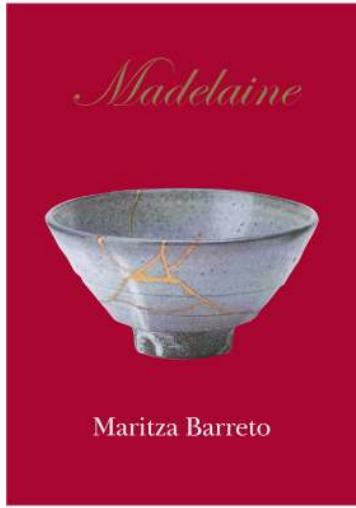
Insilio y otras muertes-vivas



Mirta Toledo Graña

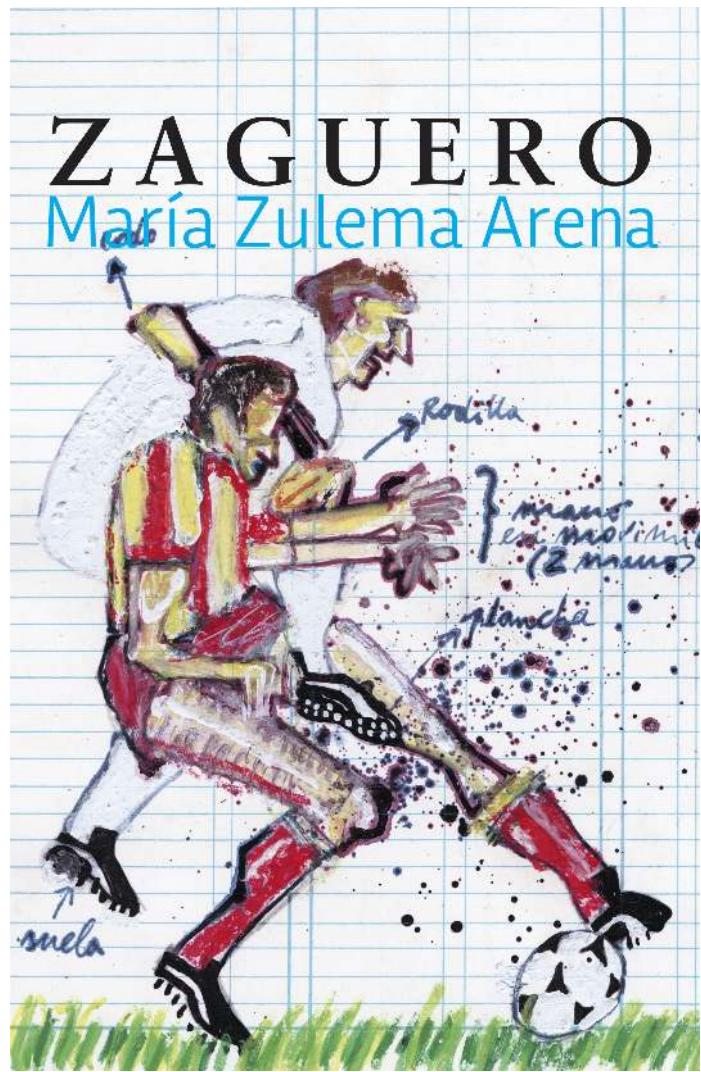
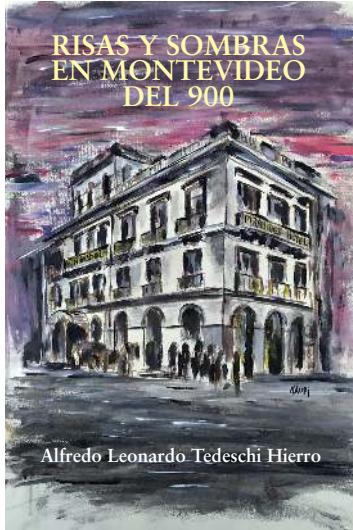


15,5 x 24 cm. 4 tintas  
15,5 x 24 cm. 4 tintas



14,5 x 21 cm. 4 tintas  
15,5 x 24 cm. 4 tintas (Ilustración de la autora)  
15,5 x 24 cm. 4 tintas (Ilustración: Mauricio Tedeschi)

15,5 x 24 cm. 4 tintas >



## Eventos / actividades >



Curaduría y diseño de montaje de la exposición «Carlos Palleiro expone Volvimos 2025-1965».  
Museo Nacional de Artes Visuales. Montevideo





# Mesa de debate

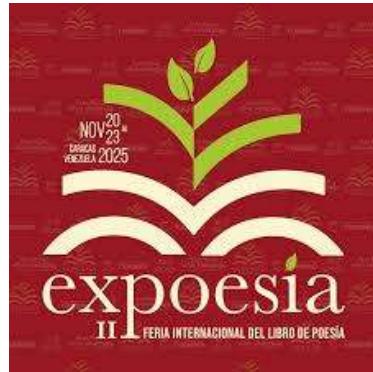
Superlocal x  
Forma Podcast: Gráfica Latina

Sebastián Gagin (AR)  
Cyla Costa (BR)  
Pia Vivo (UY)  
Gustavo Wojciechowski (UY)  
Alfredo Enciso (CR)  
Berch Kotogian (UY)

19 OCT  
16:00 hs  
MuMi

Festival de Diseño

superlocal



© Mesa de debate. Gráfica Latina. [Superlocal], Montevideo  
Feria, exposición y charla Expoesía. Caracas, Venezuela

YAPA >

